

薩翁林納歌劇節在香港

大公報記者 李 夢

去年夏天，我在芬蘭薩翁林納歌劇節上聽了華格納的《羅恩格林》，對天鵝騎士的愛情以及第二幕女主角的一段詠嘆詞念念不忘。半年後在香港藝術節，又是《羅恩格林》，又是薩翁林納的歌者和合唱團。只不過，古堡換成了文化中心大劇院，樂團換成了「港樂」而已。同樣旋律置於

不同時空之中，聽者也會生出不同體悟。羅恩格林的愛情在那寂靜的北歐古堡裡聽，就是一場神話故事，不食人間煙火的。可來到香港這熱騰騰的地方呢，總會沾上些世俗味道，更顯得接地氣。本期，我們請來兩位資深樂評人，聽他們講講羅恩格林的愛情來到香港後，變成了什麼模樣。



▲《羅恩格林》中的女主角與天鵝 Timo Seppäläinen, Itä-Savo供圖



▲第三幕的閨房場景 康文署供圖

女主角被誣陷謀殺親弟高特菲（布拉邦公爵繼承人），不能辯解，突然有騎士英雄救美，現身替艾爾莎解圍，還以比武方式贏了野心勃勃的泰拉蒙，最後贏得美人歸。迎娶女主角前，騎士要求艾爾莎立下誓言：不可以詢問英雄姓名誰，從何而來……

第三幕前奏曲精彩

至於男主角聖騎士羅恩格林由布萊恩·利傑斯特（Brian Register）飾演，外形和俊朗的騎士並不相符，唱功和做功也不能夠擔當主角所應有的水平。

▶《羅恩格林》主角表現平平無奇 康文署供圖

◀《羅恩格林》布景灰黑深沉，沒有特別搶眼和令人可以更投入想像等場景 康文署供圖



《羅恩格林》主角遜色 感染力不足

西南風

本屆香港藝術節其中一項重點節目是由芬蘭的薩翁林納歌劇節來港上演華格納的歌劇《羅恩格林》，筆者觀的是三月二十一日晚上演出的。記得二〇一一年藝術節也上演華格納的歌劇《崔斯坦與伊索爾德》，今次《羅恩格林》是屬於華格納前期的作品，亦可以理解為分水嶺，因為完成《羅恩格林》（一八四八年），華格納開始發表有關其樂劇的理論和構思，後期的作品都稱為樂劇，其中是打破傳統樂句處理，不再運用四小節樂句的典型長度結構，取而代之是散文式的句子，甚至用他所謂說不完盡的長句子旋律（Endless melody），又在文本、舞台設計、布景、服裝等都要和音樂緊密連結成爲一體不可分割，還用上很多主導動機，就是用精練的動機（旋律音形、節奏形）等去代表人物、意念，在歌劇情節中出現和作些變化，這些都能提供表情達意的功能。

布景設計沒有驚喜

至於晚演出的《羅恩格林》，和歌劇固有傳統分別不大，從表現和理上，甚至乎製作，都是較易處理的。薩翁林納歌劇節在服裝上基本用現代的服裝，布景和燈光方面用灰黑沉色的布景，每幕之間沒有換基本的設計，只是換中央的裝置，例如第三幕舞台中央換上一張大床便成爲閨房了。整體布景設計沒有特別搶眼和令人可以更投入想像的場景。



▲男高音華特·弗拉卡羅（左）及女高音西莉亞·科蒂斯 康文署供圖



▲女高音基斯頓·錢伯斯 康文署供圖

藝術節在歌劇盛宴中閉幕

劉靖之

這一屆藝術節歌劇製作和演出是從芬蘭薩翁林納歌劇節（The Savonlinna Opera Festival）請來的團隊，包括指揮亞理·海邁萊伊寧（Jari Hämäläinen）、導演羅曼·賀芬比澤（Roman Hovenbitzer）、合唱團總監瑪迪·賀約奇（Matti Hyökki）以及舞台、服裝、燈光設計人員；歌唱演員有美國男高音布萊恩·利傑斯特（Brian Register，飾演羅恩格林）、美國女高音基斯頓·錢伯斯（Kirsten Chambers，飾演艾爾莎）、男中音托馬斯·賀爾（Thomas Hall，飾演泰拉蒙）、女中音喬丹卡·米爾科娃（Jordanka Milkova，飾演奧特魯德）、德國男低音威威·舒萊哈馬爾（Wilhelm Schwinghammer，飾演海瑞恩施王）、德國低男中音瑪提亞士·托斯（Matias Tosi，飾演國王的使者）等。負責伴奏的是香港管弦樂團。

指揮亞理·海邁萊伊寧 Lesure and Cultural供圖



據場刊報道，薩翁林納歌劇節合唱團每年都會甄選團員，人數視劇目而定，今年合唱團的團員主要是聲譽學生。很明顯，演唱水準相當之高，應歸功於合唱團總監賀約奇教授和團員的素質。

《羅恩格林》合唱令人滿意

《羅恩格林》寫於一八四六年九月至一八四七年八月（場刊裡湯馬士·梅Thomas May的文章則寫於一八四八年），那時華格納還是處於「歌劇」寫作時期，還未開始他的「樂劇」創作階段。首演於一八五〇年，由鋼琴家、作曲家李斯特指揮，頗受歡迎。三十歲出頭的華格納在駕馭管弦樂上已顯示出卓越的才華，《羅恩格林》

前奏曲之美、之聖潔、之纖秀，貼切地呈現了聖杯之神聖，當然這是基督和天主教徒才能體驗到的境界，對非教徒的聽眾，感受會有差別。筆者不是教徒，因此對華格納歌劇和樂劇劇本的故事情節不太認同，也不感動，對《羅恩格林》如此，對《帕西發爾》也是如此。相信從純音樂的角度來欣賞華格納的歌劇音樂不會有實質上的損失，感受也是非宗教的，這是筆者看法。

的指示，又如第三幕婚禮的場景。香港管弦樂團也配合得緊密順暢，尤其是銅管樂，充分顯示了華格納配器的輝煌亮麗，對此筆者深感欣慰，爲香港擁有這麼一隊樂團而感到驕傲。獨唱水準並不平衡，奧特魯德、國王的使者、泰拉蒙三人的唱和演均有不錯的表現，最令人失望的是女主角羅恩格林和艾爾莎，兩人的演唱均配不上他們的裝扮造型和演技，頗令人失望。

閉幕音樂會規模盛大

三月二十二日是今年藝術節的閉幕之日，薩翁林納歌劇節演出了規模盛大的合唱音樂會，演唱了十一首歌劇合唱曲，包括華格納的《賓客進場曲》（《唐懷瑟》）和《愛之死》（《崔斯坦》）、威爾第的《凱旋進行曲》（《阿依達》）、李昂卡法洛的四首選自《小丑》的詠嘆調、佐丹奴（Umberto Giordano, 1867-1948）的三首選自《安德烈·謝尼爾》（Andrea Chénier）的詠嘆調以及博伊托（Arrigo Boito, 1842-1918）

的《梅菲斯特費勒》（Mefistofele）第五幕「尾聲」（Epilogue）。閉幕音樂會開場曲目是華格納的《黎恩濟》序曲，聲勢頗強，但與《羅恩格林》的前奏曲相比，音樂與管弦效果頗有距離，後者有着明顯的進步。

在《羅恩格林》演唱的演員在閉幕音樂會再次出現的有女高音錢伯斯（演唱《愛之死》）、女中音米爾科娃（演唱《凱旋進行曲》）、低男中音托斯（威爾第和李昂卡法洛兩人的詠嘆調）、男低音舒萊哈馬爾（演唱《凱旋進行曲》）。另外還有四位歌唱家參加：女高音西莉亞·科蒂斯（Cecilia Costea）（演唱《阿依達》）、《小丑》、《謝尼爾》詠嘆調共四首）、男高音華特·弗拉卡羅（Walter Fraccaro）（演唱《阿依達》）、《小丑》、《謝尼爾》、《梅菲斯特費勒》詠嘆調共四首）、男中音埃里亞·法比安（Elia Fabbian）（演唱《小丑》、《謝尼爾》、《阿依達》詠嘆調共三首）。

筆者有這麼一些印象：一、那四位曾在歌劇《羅恩格林》演唱的歌唱家，在閉幕音樂會裡的表現遠較在歌劇裡既有信心又可以盡情演唱，好像變了另一個歌唱家，筆者相信他們對意大利美聲更有心得。另外四位裡，弗拉卡羅有上佳的意大利風格的男高音，技巧和音色、音量均好，只是不太適合《小丑》裡的《披上彩衣》（Recitar Vestì Lagiubba）這類詠嘆調。女高音科蒂斯的音量是夠了，但咬字不太清楚，音色也較粗糙。

香港管弦樂團和合唱團均表現稱職，令合唱團能夠發揮其優勢。

音樂鑑賞

Music

